

Modell 02: Metallisch dichtender Absperrschieber (F4) nach DIN EN 1074-2 mit freiem Wellenende

Metallisch dichtend – mit freiem Wellenende – Baulänge nach DIN EN 558-1 Reihe 14, F4
aus Gusseisen mit Kugelgraphit GGG

Type 02: Metal seated Gate Valve (F4) acc. to DIN EN 1074-2 with bare shaft

Metal seated – with bare shaft – face to face length acc. to DIN EN 558-1 series 14, F4
of ductile cast iron GGG

DN50 – DN600 PN 10, PN16

DN50 – DN300 PN25



02-14-50-600-HW-F4-Rev.01 – 25.10.2024

CTV-Modell 02: Metallisch dichtende Absperrschieber F4

CTV Model 02: Metal seated Gate Valve F4

Produktbeschreibung / Description of product:

Verwendungsbereich: Trinkwasser. Alle medium-berührende Teile nach UBA-KTW und DVGW W270 (optional NBR für Abwasser).

Range of application: Drinking Water. All parts in contact with medium according to UBA-KTW and DVGW W270 (optional NBR for sewage water).

Zulässiger Betriebsdruck in bar von -20°C bis 80°C / Admissible working pressure in bar from -20° up to 80°C.

Standards / Standards:

- Konstruiert nach EN 1074 Teil 1 & 2, Konstruiert nach EN 1171. / Designed according to EN 1074 part 1 & 2, Designed according to EN 1171.
- Baulänge nach EN 558 Tabelle 1 Reihe 14 - F4. / Face-to-face length according to EN 558 Table 1 Series 14 - F4.
- Standard-Flanschbohrung nach EN 1092 (ISO 7005-2), PN 10, 16, 25. / Standard flange according to EN 1092 (ISO 7005-2), PN 10, 16, 25.
- Dichtheit nach DIN EN12266-1, Leckrate A/B. / Tightness according to DIN EN12266-1, leakage rate A/B.

Test und Zulassungen / Test and Certifications:

- Hydraulische Tests nach EN 1074-1 und 2 / EN 12266. / Hydraulic tests according to EN 1074-1 and 2 / EN 12266.
- Sitz: 1,1 x PN (in bar), Gehäuse: 1,5 x PN (in bar). Prüfung des Schließdrehmoments. / Seat: 1.1 x PN (in bar), body: 1.5 x PN (in bar). Test of closing torque.
- Zugelassen nach WRAS, Zertifikat Nummer: 1912081. / Approved according WRAS certificate number: 1912081.

Produkteigenschaften / Product properties:

- Keilmutter aus Messing mit Schmiereigenschaften für optimale Kompatibilität mit der Spindel. / Brass wedge nut with lubricating properties for optimal compatibility with the spindle.
- Dichtring mit feiner Oberflächenbearbeitung, um einen optimalen Kontakt mit dem Gehäuse-Sitzring zu erreichen. / Sealing ring with fine surface finishing to achieve optimal contact with the housing seat ring.
- Führungsleisten für den Keil, die ein gleichmäßiges Schließen gewährleisten. / Guide rails for the wedge that ensure uniform closing.
- Durchgangsbohrung für die Spindel im Keil verhindert stauendes Wasser oder Ansammlung von Verunreinigungen. / Through-hole for the spindle in the wedge to prevent water accumulation or buildup of impurities.
- Runde, versenkte EPDM-Hauben-Dichtung. / Round, recessed EPDM hood seal.
- Versenkte und versiegelte, von der Haubendichtung eingefasste Schrauben aus Edelstahl. / Recessed and sealed top screws made of stainless steel, surrounded by the top seal.
- Voller Durchgang. / Full passage.
- Innere und äußere Zweikomponenten-Epoxidbeschichtung, blau. / Inner and outer dual-component epoxy coating, blue.
- Für horizontalen oder vertikalen Einbau geeignet. / Suitable for horizontal or vertical installation.

Zubehör / Accessoires:

- Handrad, Kettenrad, Getriebe, Auma, Pneumatik. / Handwheel, chainwheel, Gearbox, Auma, Pneumatic.

Im Auftragsfall bitte Betriebsverhältnisse angeben. 1) Andere Betriebstemperaturen auf Anfrage möglich

In case of order please specify the working conditions. 1) Other working temperatures possible on request.

Verwendungsbereich: Abwasser und Trinkwasser. Alle Medienberührende Teile nach UBA-KTW und DVGW W270 /
Range of application: clean water

Nennweite Size DN	Nenndruck Pressure rating PN	Wasser-Prüfdruck in bar Hydrost. test pressure in bar Gehäuse / Body Sitz / Seat	Zulässiger Betriebsdruck in bar Admissible working pressure in bar bis 80°C / up to 80°C 1)
50 - 600	10, 16, 25	15, 24, 37.5 11, 17.6, 27.5	10, 16, 25

Im Auftragsfall bitte Betriebsverhältnisse angeben. 1) Andere Betriebstemperaturen auf Anfrage möglich
 In case of order please specify the working conditions. 1) Other working temperatures possible on request.

Werkstoffe / Zubehör / Materials / Equipment

Handrad / Handwheel	EN-GJS-500-7 – GGG50 – DIN 1693
Bolzen / Bolt	SS304
Haube / Bonnet	EN-GJS-500-7 – GGG50 – DIN 1693
O-Ring / O-ring	EPDM – ISO 4633
Spindel / Stem	2Cr13 – AISI-420
Sitz / Seat	SS304
Dichtungsring / Seal ring	SS304
Keil / Wedge	EN-GJS-500-7 – GGG50 (optional SS316)
Gehäuse / Body	EN-GJS-500-7 – GGG50 – DIN 1693

* Epoxid-Pulverbeschichtung, blau RAL-5015 (min. 250 µm). Andere Farben auf Anfrage.

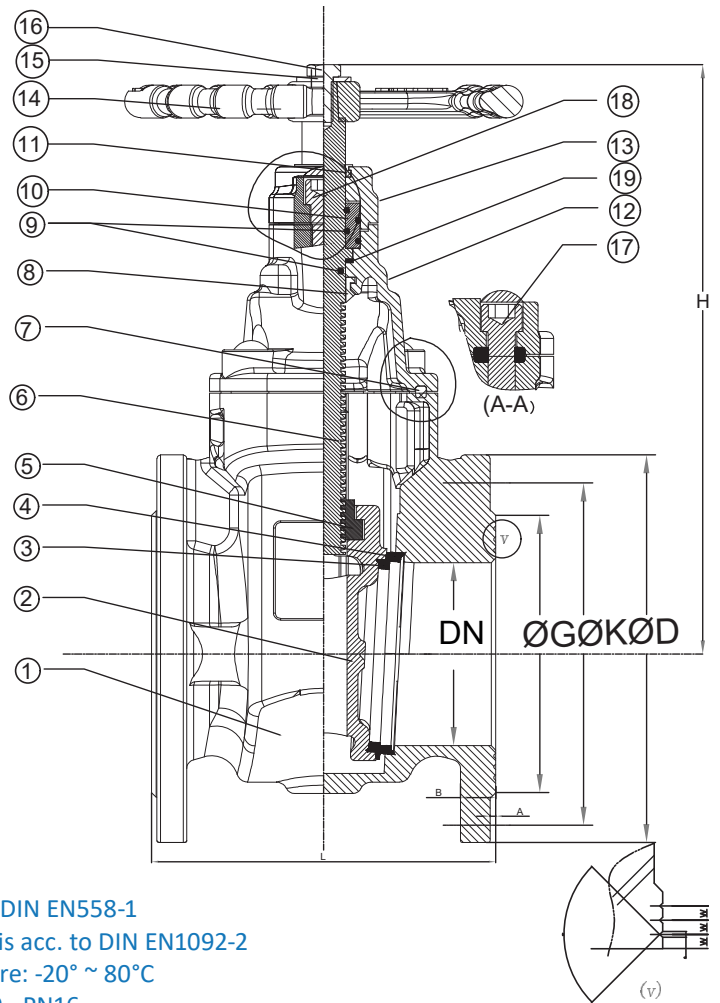
* Epoxy powder coating, blue RAL-5015 (min. 250 µm). Other colors on request.

Technische Änderungen unserer Produkte vorbehalten.

We reserve the right to make technical changes of our products.

F4 DN50 – DN600 PN10, PN16

Nr. / No	Teilebezeichnung / Part Name	Material / Material
1	Gehäuse / Body	GGG50
2	Keil / Wedge	GGG50 (optional SS316)
3	Dichtungsring / Seal ring	SS304
4	Ventilsitz / Valve seat	SS304
5	Spindelmutter / Stem nut	Messing / Brass (HPb59-1)
6	Spindel / Stem	AISI 420 (2Cr13)
7	Dichtung / Gasket	EPDM (opt. NBR)
8	O-Ring / O-Ring	EPDM (opt. NBR)
9	O-Ring / O-Ring	EPDM (opt. NBR)
10	Kupferbuchse / Copper bush	Messing / Brass
11	Staubring / Dust ring	NBR
12	Haube / Bonnet	GGG50
13	Stopfbuchse / Gland	GGG50
14	Handrad / Handwheel	GGG50
15	Unterlegscheibe / Washer	SS304
16	Bolzen / Bolt	SS304
17	Bolzen / Bolt	DIN912
18	Bolzen / Bolt	DIN912
19	Dichtung / Gasket	PTFE

**Standards / Standards**

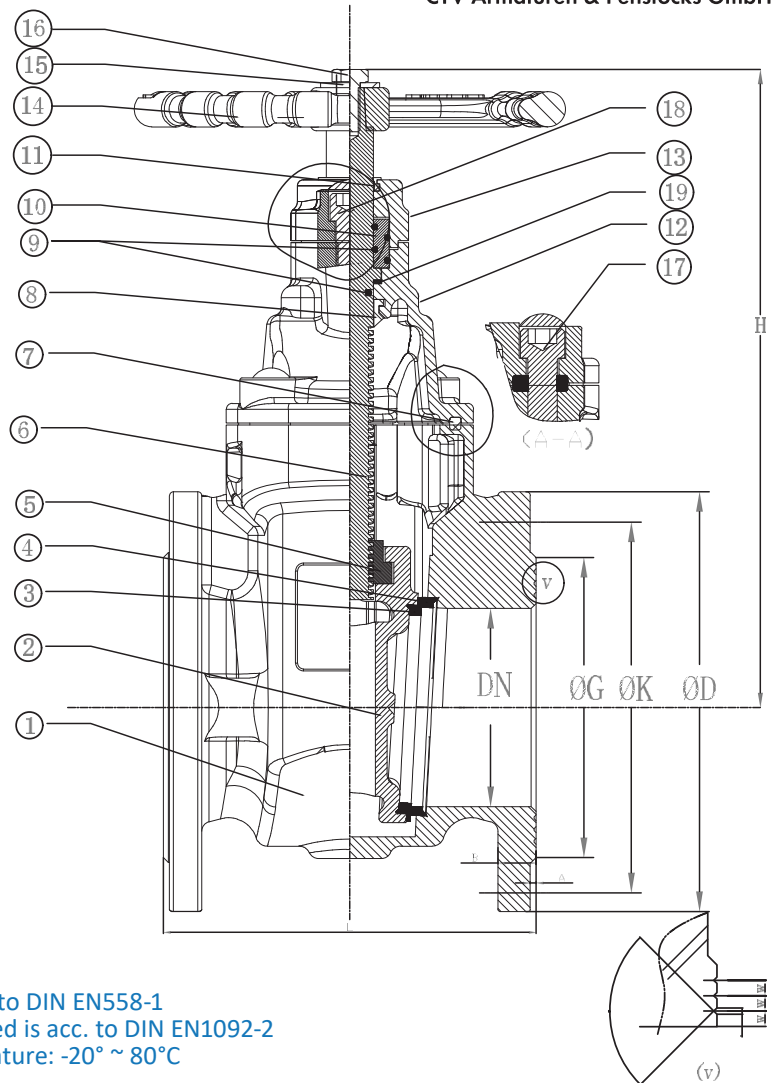
1. Baulänge gemäß DIN EN558-1 / Face to Face is acc. to DIN EN558-1
2. Flanschbohrung gemäß DIN EN1092-2 / Flange drilled is acc. to DIN EN1092-2
3. Betriebstemperatur: -20° ~ 80°C / Working temperature: -20° ~ 80°C
4. Betriebsdruck: PN10 - PN16 / Working pressure: PN10 - PN16

DN	L	D		K		G		A	B	C	H	n-Ød		TR	Spindel / Stem Ø	Torque (Nm) incl. 30% Safety	Gewicht / Weight
		PN 10	PN 16	PN 10	PN 16	PN 10	PN 16					PN10	PN16				
50	150	165	165	125	125	99	99	3	19	200	245	4-Ø19	4-Ø19	TR18*4LH-8E	18	91	14
65	170	185	185	145	145	118	118	3	19	200	268	4-Ø19	4-Ø19	TR18*4LH-8E	18	104	16
80	180	200	200	160	160	132	132	3	19	220	290	8-Ø19	8-Ø19	TR20*4LH-8E	20	117	19
100	190	220	220	180	180	156	156	3	19	250	315	8-Ø19	8-Ø19	TR24*4LH-8E	24	130	23
125	200	250	165	210	210	184	184	3	19	280	370	8-Ø19	8-Ø19	TR28*6LH-8E	28	163	36
150	210	285	285	240	240	211	211	3	19	280	410	8-Ø23	8-Ø23	TR28*6LH-8E	28	195	41
200	230	340	340	290	295	266	266	3	20	320	495	8-Ø23	12-Ø23	TR32*6LH-8E	32	260	71
250	250	405	405	350	355	319	324	3	22	350	628	12-Ø23	12-Ø28	TR36*6LH-8E	36	325	105
300	270	460	460	400	410	370	380	4	25	450	680	12-Ø23	12-Ø28	TR38*6LH-8E	38	390	121
350	290	520	520	460	470	429	429	4	27	550	751	16-Ø23	16-Ø28	TR38*6LH-8E	38	455	235
400	310	580	580	515	525	480	480	4	28	550	940	16-Ø28	16-Ø31	TR42*6LH-8E	42	520	268
450	330	640	640	565	585	530	548	4	30	650	1020	20-Ø28	20-Ø31	TR45*6LH-8E	45	650	408
500	350	715	715	620	650	582	609	4	32	650	1125	20-Ø28	20-Ø34	TR50*6LH-8E	50	715	459
600	390	840	840	725	770	682	720	5	36	650	1290	20-Ø31	20-Ø37	TR50*6LH-8E	50	845	675

Technische Änderungen unserer Produkte vorbehalten. / We reserve the right to make technical changes of our products.

F4 DN50 – DN300 PN25

Nr. / No	Teilebezeichnung / Part Name	Material / Material
1	Gehäuse / Body	GGG50
2	Keil / Wedge	GGG50 (optional SS316)
3	Dichtungsring / Seal ring	SS304
4	Ventilsitz / Valve seat	SS304
5	Spindelmutter / Stem nut	Messing / Brass
6	Spindel / Stem	AISI 420 (2Cr13)
7	Dichtung / Gasket	EPDM (opt. NBR)
8	Gummichtung / Rubber gasket	EPDM (opt. NBR)
9	O-Ring / O-Ring	EPDM (opt. NBR)
10	Kupferbuchse / Copper bush	Messing / Brass
11	Staubring / Dust ring	NBR
12	Haube / Bonnet	GGG50
13	Stopfbuchse / Gland	GGG50
14	Handrad / Handwheel	GGG50
15	Unterlegscheibe / Washer	SS304
16	Bolzen / Bolt	SS304
17	Bolzen / Bolt	DIN912
18	Bolzen / Bolt	DIN912
19	Dichtung / Gasket	PTFE

**Standards / Standards**

1. Baulänge gemäß DIN EN558-1 / Face to Face is acc. to DIN EN558-1
2. Flanschbohrung gemäß DIN EN1092-2 / Flange drilled is acc. to DIN EN1092-2
3. Betriebstemperatur: -20° ~ 80°C / Working temperature: -20° ~ 80°C
4. Betriebsdruck: PN25 / Working pressure: PN25

DN	L	D PN 25	K PN 25	G PN 25	A	B	C	H	n-Ød PN25	TR	Spindel / Stem Ø	Torque (Nm) incl. 30% Safety	Gewicht / Weight
50	150	165	125	99	3	19	200	245	4-Ø19	TR18*8(P4)LH-8E	18	91	14
65	170	185	145	118	3	19	200	268	8-Ø19	TR18*8(P4)LH-8E	18	104	16
80	180	200	160	132	3	19	220	290	8-Ø19	TR20*8(P4)LH-8E	20	117	19
100	190	235	190	156	3	19	250	315	8-Ø23	TR24*8(P4)LH-8E	24	130	23
125	200	270	220	184	3	19	280	370	8-Ø28	TR28*12(P6)LH-8E	28	163	36
150	210	300	250	211	3	20	280	410	8-Ø28	TR28*12(P6)LH-8E	28	195	41
200	230	360	310	274	3	22	320	495	12-Ø28	TR32*12(P6)LH-8E	32	260	71
250	250	425	370	330	3	24.5	350	628	12-Ø31	TR36*12(P6)LH-8E	36	325	105
300	270	485	430	389	4	27.5	450	680	16-Ø31	TR38*12(P6)LH-8E	38	390	121

Technische Änderungen unserer Produkte vorbehalten. / We reserve the right to make technical changes of our products.